

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 29.040.10 **Červen 2011**

Izolační kapaliny - Specifikace nepoužitých syntetických organických esterů pro elektrotechnické účely

ČSN
EN 61099
ed. 2
34 6732

idt IEC 61099:2010

Insulating liquids - Specifications for unused synthetic organic esters for electrical purposes

Liquides isolants - Spécifications relatives aux esters organiques de synthèse neufs destinés aux matériels électriques

Isolierflüssigkeiten - Anforderungen an neue synthetische organische Ester für elektrotechnische Zwecke

Tato norma přejímá anglickou verzi evropské normy EN 61099:2010. Má stejný status status jako oficiální verze.

This standard implements the English version of the European Standard EN 61099:2010. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2013-11-01 se nahrazuje ČSN EN 61099 (34 6732) z února 1996, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Anotace obsahu

Tato norma obsahuje specifikaci a zkušební metody pro nepoužité syntetické organické estery.

Je aplikovatelná na syntetické organické estery, určené pro použití v transformátorech, spínacích a podobných zařízeních, ve kterých jsou syntetické organické estery využívány jako izolant a pro přenos tepla. Tyto nepoužité syntetické organické estery jsou získávány na základě chemického zpracování a fyzikální úpravou mastných kyselin a polyalkoholů.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se může do 2013-11-01 používat dosud platná ČSN EN 61099 (34 6732) z února 1996, v souladu s předmluvou k EN 61099:2010.

Změny proti předchozím normám

Hlavní změny oproti předchozímu vydání spočívají v poskytnutí aktuálnějších specifikací syntetických organických esterů, používaných jako izolační kapaliny.

Informace o citovaných normativních dokumentech

IEC 60156 zavedena v ČSN EN 60156 (34 6716) Izolační kapaliny – Stanovení průrazného napětí při síťovém kmitočtu – Zkušební metoda

IEC 60247 zavedena v ČSN EN 60247 (34 6719) Izolační kapaliny – Měření relativní permitivity, dielektrického ztrátového činitele ($\tan \delta$) a rezistivity při stejnosměrném napětí

IEC 60475 zavedena v ČSN 34 6433 Skúšobné metódy elektroizolačných materiálov – Odber vzoriek kvapalných izolantov

IEC 60628:1985 zavedena v ČSN IEC 628:1997 (34 6713) Plynování izolačních kapalin při elektrickém namáhání a ionizaci (idt HD 488 S1:1987)

IEC 60814 zavedena v ČSN EN 60814 (34 6706) Izolační kapaliny – Olejem impregnovaný papír a lepenka – Stanovení vody automatickou coulometrickou titrací Karl Fischera

IEC 61039 zavedena v ČSN EN 61039 (34 6700) Klasifikace izolačních kapalin

IEC 61125:1992 zavedena v ČSN EN 61125:1996 (34 6711) Nové izolační kapaliny na bázi uhlovodíků – Zkušební metody na vyhodnocování oxidační stálosti (idt EN 61125:1993; idt IEC 1125:1992)

IEC 61620 zavedena v ČSN EN 61620 (34 6717) Izolační kapaliny – Stanovení dielektrických ztrát měřením konduktance a kapacitance – Zkušební metoda

IEC 62021-1 zavedena v ČSN EN 62021-1 (34 6707) Izolační kapaliny – Stanovení čísla kyselosti – Část 1: Automatická potenciometrická titrace

IEC 62021-2 zavedena v ČSN EN 62021-2 (34 6707) Izolační kapaliny – Stanovení čísla kyselosti – Část 2: Kolorimetrická titrace

ISO 2211 dosud nezavedena

ISO 2592 zavedena v ČSN EN ISO 2592 (65 6212) Stanovení bodu vzplanutí a bodu hoření – Metoda otevřeného kelímku podle Clevelanda

ISO 2719 zavedena jako ČSN EN ISO 2719 (65 6064) Stanovení bodu vzplanutí v uzavřeném kelímku podle Penskyho-Martense

ISO 3016 zavedena jako ČSN ISO 3016 (65 6078) Ropné výrobky – Stanovení bodu tekutosti

ISO 3104 zavedena jako ČSN EN ISO 3104 (65 6216) Ropné výrobky – Průhledné a neprůhledné kapaliny – Stanovení kinematické viskozity a výpočet dynamické viskozity

ISO 3675 zavedena jako ČSN EN ISO 3675 (65 6011) Ropa a kapalné ropné výrobky – Laboratorní stanovení hustoty – Stanovení hustoměrem

ISO 12185 zavedena jako ČSN EN ISO 12185 (65 6012) Ropa a ropné výrobky – Stanovení hustoty – Metoda oscilační U-trubice

OECD 301:1992 nezavedena

Informativní údaje z IEC 61099:2010

Tato mezinárodní norma byla vypracována IEC technickou komisí 10: Kapaliny pro elektrotechnické aplikace. Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
10/813/FDIS	10/821/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato publikace byla navržena ve shodě se Směrnicemi ISO/IEC, Část 2.

Komise rozhodla, že obsah této publikace se nebude měnit až do konečného data vyznačeného na internetové adrese IEC <http://webstore.iec.ch> v termínu příslušejícímu dané publikaci. Po tomto datu bude publikace buď:

- znovu potvrzena,
- zrušena,
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna

Vypracování normy

Zpracovatel: ORGREZ a. s., IČ 46900829, Ing. Jiří Brázdil, Ph.D., MBA

Technická normalizační komise: TNK 110 Elektroizolační materiály

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Zuzana Nejezchlebová, CSc.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN v anglickém jazyce.